



№ 2.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ ТРЕТІЙ.

# ГЕЛЬСИНГФОРССКІЙ Приходскій Листокъ

Кладбищенская церковь. Русскій  
Трезвенный Союзъ въ Г-форсѣ. Гимнъ  
Трезвости. Праздникъ 11 сентября.

ЦѢНА 10 коп. или 25 пенн.

**1916**

ГЕЛЬСИНГФОРСЪ.

Адресъ редакціи: 29, Елизаветинская ул.

ТЕЛЕФ. 34 98.

Приготовляйте  
ПОДАРКИ

къ празднику

РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА  
Героямъ-Воинамъ!

Почтовые карточки съ видами  
Гельсингфорскихъ церквей  
ПРОДАЮТСЯ  
у ктиторовъ Успенскаго собора  
и Св. Троицкой церкви.

ЦѢНА 10 пенни.

ВЕСЬ ДОХОДЪ пойдетъ на  
ПОДАРКИ ВОИНАМЪ.

# Гельсингфорескій Приходскій Листокъ

№ 2-й. Гельсингфорсъ, воскресенье, 25-го сент. (8 окт.) 1916 года. 3-й годъ изданія.

## Православный храмъ на кладбищѣ.

Приближается выполнение давняго желанія нѣкоторыхъ прихожанъ Гельсингфорса — имѣть свою церковь на православномъ кладбищѣ. Обсуждаются чертежи, планы, стиль постройки. Изыскиваются средства.

А было время, вспоминаютъ старожилы, что и не надо было искать средствъ. Были желающіе воздвигнуть кладбищенскую церковь на свой счетъ, но этому поставлены были преграды изъ опасенія, что это подорвало бы приходъ, подорвало бы средства собора и т. д. А теперь тѣ, кто могъ построить, покоятся на нашемъ же кладбищѣ.

Вѣримъ, однако, что живые не откажутся придти на помощь святому дѣлу. Въ собраніи Приходскаго Попечительства, куда Церковнымъ Совѣтомъ, единодушно выразившимъ желаніе имѣть на кладбищѣ церковь, внесено было предложеніе высказаться по этому предмету, отнеслись къ проекту вполне сочувственно и постановили: не перестраивая старой часовни, построить совершенно новую, если можно, стариннаго русскаго стиля, церковь, и ассигновать на это дѣло изъ суммъ Попечитель-

ства до 75.000 ф. марокъ, объ отпускѣ каковой ходатайствовать предъ общеприходскимъ собраніемъ.

Слава Богу! Съ этой суммой можно приступить къ осуществленію святаго начинанія. Мы вѣримъ, что въ сердцѣ прихожанъ, особенно тѣхъ, у кого близкіе почиваютъ на нашемъ кладбищѣ, или кто самъ себѣ уготовляетъ здѣсь мѣсто упокоенія, это дѣло найдетъ самый сочувственный откликъ, и помогутъ они ему своей посильной жертвой. Съ глубокимъ благодареніемъ Господу, поселяющему добрыя чувства въ сердца вѣрныхъ рабовъ Своихъ, и направляющему щедрую руку благотворителей на добрыя дѣла, мы рады теперь же сказать, что уже нашлась въ средѣ прихода семья, пожелавшая до времени остаться неизвѣстной, выразившая готовность отъ себя внести на построеніе кладбищенскаго храма 25.000 мар. Господь да благословитъ эту семью Своимъ всецѣлымъ благословеніемъ, и да пошлетъ вѣчный покой душѣ близкихъ ей родныхъ!

Растрогала меня до глубины души бесѣда съ однимъ гельсингфорскимъ старожиломъ. Женатый на православной, хотя и неправославной самъ, онъ не скрывалъ своей самой живой радости, узнавъ про приближающуюся постройку храма на пра-



вославномъ кладбищѣ. Утѣшительно было слышать какъ онъ, любящій все русское, умиляющійся укладомъ нашего богослуженія, церковной музыкой, восторгался мыслью видѣть на кладбищѣ здѣсь въ Гельсингфорсѣ церковь стариннаго русскаго стиля, и слышать настоящій православный церковный звонъ...

Да благословитъ же Господь это святое начинаніе нашего прихода и да приблизитъ часъ, когда святой храмъ осѣнитъ могилки нашихъ родныхъ и близкихъ, когда церковный благовѣстъ огласитъ слухъ почившихъ, и отрадой исполнятся души ихъ при совершеніи въ кладбищенской церкви Божественной Безкровной жѣрты объ ихъ упокоеніи. Поистинѣ, вѣчную память скажетъ созданіемъ этого храма приходъ своимъ почившимъ членамъ!

И вмѣстѣ съ тѣмъ, храмъ нашъ, построенный въ великую историческую годину русской жизни, явится памятникомъ увѣковѣчивающимъ доблестный подвигъ христоробивыхъ воиновъ, погибшихъ въ эту войну, и нашедшихъ себѣ пристанище на нашемъ Гельсингфорскомъ православномъ кладбищѣ.

Впредь до назначенія Строительной Комиссіи пожертвованія могутъ быть направляемы по адресу Церковнаго Совѣта (Предсѣдатель Прот. А. Хотовицкій, Елизаветинская ул. 29), или Приходскаго Попечительства (Предсѣдатель Генераль-Лейтенантъ К. В. Самсоновъ, Лоцманское Управленіе, Шильнадская, 2).

Прот. А. Хотовицкій.



## РУССКІЙ ТРЕЗВЕННЫЙ СОЮЗЪ ВЪ ГЕЛЬСИНГФОРСѢ.

Этотъ союзъ еще не оформленъ, уставъ его не утвержденъ, но сочувствующихъ цѣлямъ союза и его началамъ въ нашемъ приходѣ оказалось не мало. Многіе уже впередъ записались въ члены его. И слава Богу!

Русскій Трезвенный Союзъ—это дѣтище Русскаго Православнаго Прихода въ Гельсингфорсѣ,—частнѣе—Гельсингфорскихъ Народныхъ Миссіонерскихъ Курсовъ. Уже давно, наравнѣ съ обличеніемъ бушевавшаго въ городѣ русскаго сектантства наши курсы направляли свои усилія на искорененіе въ Гельсингфорсѣ притоновъ, спаивающихъ нашихъ русскихъ людей, а особенно нашихъ добрыхъ воиновъ, имѣющихъ иногда много досуга, но не знающихъ куда его употребить...

Конечно, иные скажутъ, что теперь Трезвенные Союзы не нужны. И такъ-дескать пить нечего. Продажа казенныхъ питей и крѣпкихъ напитковъ запрещена. И вообще дѣло обставлено ограниченіями. На это въ сотый и тысячный разъ отвѣтимъ: если народъ отрезвѣлъ, то и лучше. Теперь-то и сѣять въ здоровую, не отравленную алкогольнымъ дурманомъ душу сѣмена трезвости. Чини телѣгу зимой, а сани лѣтомъ,—говоритъ русская пословица. Это—во первыхъ. А во вторыхъ: кто можетъ сказать, что въ Гельсингфорсѣ зеленый змій не хозяйничаетъ и не находитъ жертвъ? Увы! Правда, сейчасъ какъ-то пріостановилась вереница погребальныхъ дрогъ, везшихъ почти непрерывно трупы опившихся разными политурами, ханжами и пр., но намъ достовѣрно извѣстно, что тайная купля питей и перепродажа

ихъ изъ рукъ въ руки идетъ ходко, что самыя лучшія усилія полиціи остановить зло—падаютъ предъ изворотливостію продажныхъ душъ, не стѣсняющихся никакими средствами для быстрой наживы—начиная отъ поддѣлки казенныхъ разрѣшительныхъ печатей гражданскихъ властей, поддѣлокъ лазаретныхъ ордеровъ, платы по нѣскольکو сотъ марокъ «спеціалистамъ» за подложныя скрѣпы, и кончая переодѣваньемъ

И такіе обороты идутъ не на десятки и не сотни марокъ, а на тысячи и десятки тысячъ. Быстрая и дешевая нажива затягиваетъ новыя и новыя жертвы, и совершенно порядочные люди забываютъ долгъ присяги, увлекаясь золотой приманкой и подводя себя подъ кару закона.

Если Русскій Трезвенный Союзъ въ Гельсингфорсѣ хоть этихъ слабовольныхъ людей убережетъ отъ гибели, и то будетъ для него счастье. И еще большее счастье будетъ, если удастся вырвать ядовитое оружіе изъ опасныхъ рукъ этой шайки, для которой ничего святого нѣтъ, которымъ, по ихъ словамъ, море по колѣна, и у которыхъ, по ихъ признанію, на случай ареста всегда ножъ и отравы найдется...

И другое зло терзаетъ нашихъ русскихъ людей. Это страшная брань, такъ называемыя «матерныя ругательства». Вдумайтесь, какъ это ужасно—поносить имя, священное имя матери, иногда уже лежащей въ могилѣ!..

Ни одинъ народъ не знаетъ этихъ ругательствъ, а ихъ знаетъ только **святая** Русь! Не насмѣшка ли это, самая обидная, горькая насмѣшка надъ Русью?! Эта брань, какъ говорить, виситъ въ воздухѣ. Укротили

немного пьянство, укротился немного и этотъ ругательный языкъ, но—увы—очень немного. Вы думаете, легко слышать постоянныя горькія сѣтованія отъ тѣхъ, кто не терпитъ такихъ ругательствъ, кого оскорбляютъ они до глубины души, и кто не можетъ однако заткнуть отъ нихъ уши?! Какъ переносить ихъ? Много разъ жаловались наши солдатики, что въ казармахъ дышать нельзя отъ этой страшной брани,—дѣваться некуда. Понимаете, дѣваться некуда? Ни днемъ, ни ночью не стихаетъ она,—въ ней и ласка, и злоба, и нѣжность, и прибаутка. Какое уродство! А вѣдь теперь въ казармахъ не всѣ по одному ранжиру склеенныя, а собранныя изъ разныхъ состояній, многіе съ нѣжной, чуткой душой, болѣзненно воспринимающей всякую нечистоплотность нравственную! Они готовы страдать за свой долгъ, за отечество, вѣру, Государя, но такая обстановка руготни и матерной брани для многихъ физически невыносима. Мнѣ извѣстенъ случай, когда одинъ изъ такихъ воиновъ рѣшилъ лучше **не жить**, такъ какъ не могъ переносить этихъ ругательствъ, а искать помощи—путемъ жалобъ на товарищей, не хотѣлъ. И **пересталъ жить**. Какъ это—пересталъ жить?—спросите вы. Знаю, что многимъ покажется это невѣроятнымъ, а еще больше найдется такихъ, которые посѣтуютъ, а быть можетъ и возмутятся, что я о такихъ вещахъ пишу, и какъ будто набрасываю пятно на наше родное... Но поймите же, что это зло надо вырвать съ корнемъ, что оно вовсе не лежитъ въ природѣ русскаго человѣка, что оно позоритъ всѣхъ мирящихся съ нимъ, и что если когда, то именно теперь, легче чѣмъ въ другое время покончить съ нимъ! Борьбой съ нимъ вы и докажете,

любите ли вы свою Русь, или нѣтъ. Дорожите ли честью человѣка, или нѣтъ.

Нелегко это сдѣлать, скажутъ иные. Да, нелегко до тѣхъ поръ, пока ктонибудь будетъ считать для себя позволительнымъ такъ оскорблять другого человѣка. Еще можно понять оскорбительныя ругательства во взаимномъ обращеніи двухъ людей равныхъ по своему положенію.

Она собираетъ угли, по слову Божию, на главу нашу. Пора имѣть смѣлость сознать это. Повѣрьте, достаточно нѣкоторой силы воли, и сознанія мерзости этого ругательства, и уваженія къ личности человѣка, чтобы это ругательство исчезло съ лица земли. Вѣдь «рукоприкладство» нѣкогда тоже считалось необходимымъ, а однако почти исчезло! А это ругательство много хуже и грязнѣе, чѣмъ «рукоприкладство». Не вѣрившіе въ возможность обузданія вакханаліи пьянства на Руси, вдругъ увидѣли Русь отрезвѣвшею — по мановенію Царя. Ужели ждатель слова Царскаго и для обузданія вакханаліи ругательнаго языка? Ужели сами мы настолько неразвиты, что не поймемъ необходимости сдѣлать это безъ приказа?..

Русскій Трезвенный Союзъ въ Гельсингфорсѣ вмѣняетъ въ обязанность своимъ членамъ изгнать совершенно изъ своего словаря эти пошлыя ругательства, и располагать къ такому же воздержанію въ языкѣ и другихъ.

Конечно, нашъ Союзъ — это песчинка въ морѣ русской жизни. Но мы начинаемъ дѣло съ молитвой и твердой вѣрой въ Божью помощь. И если Господь благословитъ, въ ближайшемъ № мы помѣстимъ уставъ нашего Трезвеннаго Союза. Уставъ прѣстой: не пейте хмельного и не ругайтесь сквернымъ словомъ!

Много чтеній противоалкогольнаго характера проведено уже на нашихъ воскресныхъ вечернихъ собраніяхъ. Тысячи листовъ и брошюръ роздано слушателямъ. Около пятидесяти человѣкъ уже записались въ члены. Чтобы покрывать нѣкоторые расходы на отчетность, положенъ небольшой членскій взносъ — 3 марки въ годъ. Но неимущіе освобождены даже и отъ этого.

Приведу выдержку изъ письма одного прихожанина, выразившаго желаніе записаться въ нашъ Трезвенный Союзъ, и получившаго отъ меня почтовую карточку съ приглашеніемъ на первое собраніе.

«Вотъ, батюшка, я записался въ Союзъ Трезвости. Кто знаетъ про это, говоритъ: «для чего ты это сдѣлалъ? Ибо ты не пьешь, и ужели у тебя такъ мало силы воли, что въ нужную минуту ты не скажешь себѣ: довольно!» Нѣтъ, не для этого сдѣлалъ я это. А сдѣлалъ это, напр., для того, чтобы если придется мнѣ быть тамъ, гдѣ пьютъ водку, не приставали бы ко мнѣ, какъ обычно пристають всегда: «не пьешь? Ну для меня вышей одну, только одну!» Теперь же я такимъ хлѣбосоламъ заявляю, что я членъ Трезвеннаго Союза, и они должны прекратить свои настоянія.

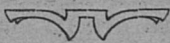
«Со мной уже и былъ такой случай. Угощаютъ, стращаютъ, что разсердятся, если не выпью, слышать не хотятъ отказовъ... Наконецъ, до-



сталъ и показалъ я имъ почтовую карточку, которую вы прислали съ извѣщеніемъ придти на собраніе,—и они сразу отстали и успокоились. Такъ карточка помогла, гдѣ уже безсиленъ былъ мой языкъ. Я беру на себя смѣлость просить какой нибудь значекъ трезвости, не для красоты, а просто для изолированія себя отъ подобныхъ угощеній, какимъ я подвергался»...

Побольше бы такихъ людей, и будетъ хорошо.

А. Х.



## Гимнъ трезвости.

О, Русь родная, трезвой будь!  
И побѣдишь врага коварство,  
Скорѣ встань на трезвый путь,—  
Долой разгуль, и хмѣль, и пьян-  
ство!

Тебя за то благословлять  
Счастливые потомки будутъ,  
И трезваго отца и мать  
Въ молитвахъ дѣти не забудутъ!  
Друзья! Пусть «Трезвенный Союзъ»  
Насъ братскою любовью свяжетъ!  
Прославить трезвостію Русь  
Путь добрый намъ «Союзъ» укажетъ.  
Дружнѣе на борьбу съ врагомъ!  
На смертный бой съ зеленымъ  
змѣемъ!  
За трезвость лучше мы умремъ,  
Но съ нимъ въ борьбѣ не осла-  
бѣемъ!

А. Х.

## Изъ приходской жизни и впечатлѣній.

### Суевѣрія.

Вотъ лежитъ предо мною письмо одного мірянина, ищущаго истины, жаждающаго пополнить свое образованіе и найти спо-

собы служить человечеству. Печалится онъ обо многомъ, и пишетъ между прочимъ:

«Почему это нѣкоторые лучшіе служители церкви идутъ проповѣдывать въ чужія страны чужимъ народамъ, тогда какъ свой народъ, рожденный православнымъ, такъ мало знаетъ о своей церкви, и мало кто ему объ этомъ говоритъ? Напр., многіе богомольцы, чтобы не развлекаться многимъ непонятнымъ въ церкви, вынуждены шептать несуществующія молитвы, что другимъ кажется смѣшнымъ, и смѣхъ этотъ конфузитъ искреннихъ богомольцевъ. Я помню, слышалъ въ дѣтствѣ отъ старухъ, что при первомъ ударѣ колокола не слѣдуетъ обнажать головы и креститься, а дѣлать это только послѣ второго удара, ибо по ихнему съ первымъ ударомъ отъ храма отлетаетъ всякая нечисть... И еще: во время Херувимской пѣсни нельзя будто бы становиться на колѣни и вторить пѣвчимъ, а надо шептать какую то особую молитву,—Богъ ихъ знаетъ—какую. Я и не слыхивалъ такой. И многое другое въ такомъ родѣ»...

Да, какихъ только суевѣрій не встрѣтишь!.. И какъ съ ними бороться, когда напр., я священникъ, уже подъ 45 лѣтъ живу, а только сейчасъ впервые съ нѣкоторыми изъ нихъ знакомлюсь.

Спросилъ недавно одну маленькую дѣвочку: «Молитвы знаешь?»—Знаю молитву Господню.

— «Скажи» Читаетъ. И слышу, говорить: «Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ *исть*».. Я переспросилъ, думалъ, что ослышался. Она повторила, какъ и въ первый разъ...

Конечно, подрастетъ—и «*исть*» замѣнится «днесъ»... А вотъ въ одной семьѣ слышалъ такую молитву, что страшно стало: молятся отъ мала до велика такъ, что сами на себя накликаютъ Божій гнѣвъ... «Кто васъ научилъ такъ молиться?»—спрашиваю.—Странникъ,—отвѣчаютъ: Давно это было. Зашелъ въ домъ странникъ и научилъ. А мы уже и дѣтей этой молитвѣ научили...

### Недоумѣніе.

«Разрѣшите, батюшка, спросить васъ.—пишетъ одинъ изъ нашихъ матросовъ,—вотъ о чемъ:

«Вотъ напр., теперь наше дѣло, не дай Богъ судно гибнетъ, а команда спасается. У насъ, у каждого, есть спасательный поясъ, вода теперъ холодная, а послѣ пой-

детъ еще холоднѣе. И вотъ, напримѣръ, если спасенія со стороны не предвидится... Плаваешь-плаваешь, коченѣешь, замерзнешь нескоро. Это, говорятъ, чрезвычайно мучительно. Можно ли въ такомъ случаѣ скинуть съ себя поясъ, чтобы скорѣе утонуть и не мучиться, — будетъ ли это гибель или самоубійство?...

Конечно, самоубійство. Никто никогда не можетъ сказать съ увѣренностью, что спасенія ждуть **неоткуда**. Примѣровъ было не мало и въ минувшую, и въ нынѣшнюю войну, что подбирались на водѣ люди совершенно безъ чувствъ и приводились въ сознаніе, какъ бывали, конечно, примѣры, что подбирались живыми, но умирали тотчасъ же послѣ, **уже спасенные**, отъ разрыва сердца. Человѣкъ не можетъ сказать, когда его жизнеспособность исчерпывается. А на сушѣ мало ли болѣющихъ, страдающихъ, мучающихся. Что же имъ себя приканчивать при мучительной боли, даже еслибы доктора, а не самъ больной, думали, что спасенія нѣтъ... Это малодушіе и самоубійство.

Когда я сказалъ объ этомъ вопросѣ моряку одному старцу игумену, онъ не колеблясь посовѣтывалъ: «отвѣйте вопрошающему, что это было бы самоубійство. Я самъ плаваю на боевомъ кораблѣ. И напомните ему, если онъ боится мучительнаго коченѣнія въ водѣ, что были нѣкогда мученики христіанскіе, которые не боялись за Христа претерпѣть замерзаніе въ ледяныхъ рѣкахъ и озерахъ. Пусть прочтаетъ житіе 40 мучениковъ Севастійскихъ, и почерпнетъ отъ нихъ мужество въ преодоленіи этой боли. Одинъ изъ 40 не стерпѣлъ боли, отрекся отъ Христа, но чуть вышелъ на берегъ—умеръ».

Помимо этого, мнѣ думается еще, что врядъ ли человѣкъ въ такомъ положеніи, о какомъ пишетъ мой вопрошатель, сознательно могъ бы ускорять свою гибель.

Обычныя наблюденія показываютъ, что только полное изнеможеніе и потеря сознанія заставляютъ тонущихъ пловцовъ перестать бороться въ водѣ.

Въ самыхъ тяжелыхъ обстоятельствахъ, не теряйте надежды на спасеніе. Мнѣ пришлось видѣть не мало людей, которые не могли назвать свое спасеніе отъ казашейся неминуемой гибели иначе какъ чудеснымъ. Они живутъ и посейчасъ, и кошмарныя воспоминанія уже отошли на нѣсколько лѣтъ назадъ.

Я всегда въ тѣхъ случаяхъ, когда опускаются руки и чувствуешь какъ бы безнадежность и бесплодность своихъ усилій въ какомъ либо дѣлѣ, вспоминаю читанный мною разсказъ о двухъ жабахъ, попавшихъ въ глубокую кринку, наполненную молокомъ. Стали онѣ барахтаться, а послѣ долгихъ попытокъ выбраться изъ кринки, одна изъ нихъ, видя, что наверхъ невыбраться, а дно глубоко, изнемогла и пошла ко дну. Другая же барахталась до послѣднихъ силъ, и въ концѣ концовъ отъ ея движеній молоко сбилось въ масло, отвердѣло, и, опершись на него, она выпрыгнула изъ кринки.

Примѣръ этотъ да научить и насъ не спѣшить съ своими заключеніями о томъ, что-де «нѣтъ ни откуда спасенія»...

### Сложныя задачи.

Отошло лѣто. Съ дачъ, близкихъ и далекихъ, возвратились Гельсингфорскы.

Разлилась по городу шумная жизнь. Кажется, еще никогда не было такого многолюдства...

Учениковъ въ школахъ—какъ никогда. Зданія не вмѣщаютъ школьниковъ. Все новые и новые комплекты. Въ городѣ не хватаетъ квартиръ. Познакомились и съ «хвостами»...

Но, не гнѣвъ Бога, нельзя жаловаться на условія жизни въ городѣ. Почти всѣ здоровья руки найдутъ работу, и работу хорошую. Бѣднота не остается заброшенной. Благотворительныя учрежденія—Красный Крестъ, Пріютъ, Приходскія Ясли, Русское Благотворительное Общество, Попечительство, все идетъ на выручку пострадавшимъ отъ войны... Щедрая помощь Окружного Финляндскаго Управленія Россійскаго Общества Краснаго Креста, какъ мѣстнаго органа Особаго Петроградскаго Комитета Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны Ольги Николаевны совершаетъ поистинѣ великое и святое дѣло. Много слезъ утерто и печалей предупреждено пособіями и стипендіями, дарованными Царской Дочерью.

Но и надалѣе нужна повсемѣстная общественная благотворительность. Подходить зима. Старайтесь обелуживать каждый вашихъ бѣдныхъ сосѣдей, по сколько возможно. Школы у насъ наилучшія освѣдомитель насчетъ обывательской бѣдности. И наилучшіи посредники въ дѣлѣ оказанія бѣднотѣ помощи. По дѣтями



узнаешь сравнительно легко, насколько нуждаются родители. И школы, благодаря организаторской дѣятельности и энергіи завѣдывающихъ, М. Н. Поповой (училище графа Каменскаго) и О. В. Горшковой (училище Н. И. Бобрикова), и благодаря отзывчивости благотворителей, удовлетворяютъ немало нужды. Онѣ собираютъ жертвы и деньгами и продуктами. Имѣете возможность помочь имъ—сдѣлаете прекрасное дѣло. Костюмъ для школьника, обувь, мѣшокъ муки, картофеля, сахару, овощей и т. д.,—что найдете у васъ—посылайте: принято будетъ съ благодарностью, отмѣчено будетъ въ отчетахъ, и—будьте увѣрены—употреблено будетъ съ пользою.

Масса учащихся въ школахъ! Въ Андреевской школѣ, какъ обычно называютъ школу имени графа Каменскаго, 600, въ школѣ имени Н. И. Бобрикова 315 учениковъ, Приюта—53, въ 3-мъ начальномъ училищѣ—120, въ высшемъ начальномъ училищѣ—190, въ ремесленномъ училищѣ—56, въ Маріинской женской гимназій—410, въ Александровской гимназій—380.

Переполнены приюты: Въ приютѣ Благотворительнаго Общества—73 чел. Въ Ясляхъ рѣдкій день бываетъ менѣе 45 дѣтей. За августъ въ Ясляхъ Приходскаго Попечительства перебивало полусуточно дѣтей—1262, въ томъ числѣ 989 изъ семействъ лицъ призванныхъ на войну!

Какъ видите, школьная армія въ Гельсингфорсѣ разрастается не по днямъ, а по часамъ. Какъ сказочный богатырь. Много заботы должно быть положено на эту дѣтвору, и на образованіе ея, и на воспитаніе. Особенно на воспитаніе. Большой разношерстности—чѣмъ въ составѣ учащихся Гельсингфорскихъ школъ встрѣтить гдѣ бы то нибыло трудно. А воспитаніе такъ нужно. Родительскій глазъ часто слабъ, невѣренъ, и иногда вовсе отсутствуетъ, предоставляя школѣ поставить ребенка на твердую, хорошую дорогу, и создать въ душѣ его устойчивыя нормы, привить начала правды, чистоты, добра, вѣры, преданности дѣлу и благу общему. Не запугивайте себя напраснымъ опасеніемъ, что васъ обвинятъ въ насиліи совѣсти, если вы будете требовательны и настойчивы въ проведеніи нравственныхъ и религіозныхъ началъ въ душу учащихся, если поставите запреты учащимся въ сво-

бодныхъ разгуливаніяхъ по Эспланадамъ, посѣщеніяхъ, безъ старшихъ, кинематографовъ, излишней рѣзвости и развязности въ мѣстахъ общественныхъ. Можетъ быть, это случайность, но мнѣ не однажды кидался въ глаза чинный выходъ изъ шведской школы дѣтей послѣ уроковъ—и для прогулки и домой. Конечно, у насъ составъ учащихся въ громадномъ большинствѣ пришлый, въ огромной части не знавшій домашняго воспитанія.

Все это понятно, но было бы грустно, если бы нельзя было этому помочь. Поглядите, какъ чинно входятъ въ нашъ Соборъ, и какъ чинно стоятъ въ храмѣ дѣти въ тѣ дни, когда школы in corpore въ Соборѣ присутствуютъ на службѣ. Порядокъ, спокойствіе, чинность! Какъ хотѣлось бы, чтобы и въ другіе дни школьники также стояли въ св. храмѣ! Увы! Не хочешь, а нервничаешь, и иной разъ не радъ празднику. Богомольцы скорбятъ и жалуются. Иной разъ видишь на ступенькахъ ведущихъ къ алтарю чуть не сотни дѣтишекъ. А родителей ихъ и старшихъ подлѣ нихъ не видно. Ужели старшіе съ спокойной совѣстью сплывили своихъ ребятъ впередъ, и затѣмъ не обращаютъ вниманію, что ребята ведутъ себя невозможно: разговариваютъ, пересмѣиваются, дѣлятся впечатлѣніями, оглядываются съ высоты ступенекъ на богомольцевъ, бѣгаютъ изъ одного конца въ другой... Гдѣ же вы родители, старшіе? Чтобы спокойнѣе помолиться, вы ушли отъ своихъ же дѣтей, вмѣсто того, чтобы поруководить ими. Скажутъ—съ дѣтми не справиться? Но взгляните на иныхъ, какъ чинно стоятъ они со своими родными, и даже одни приходятъ безъ старшихъ. Въ прошломъ году, чтобы разгрузить нѣсколько большое скопление богомольцевъ, позволилъ я себѣ малыхъ дѣтей устанавливать на солеѣ, по лѣвому клиросу. Какъ будто и хорошо. И однако, пришлось недѣли черезъ двѣ—три отказаться отъ такой мѣры: шумъ, движеніе, оглядываніе перешло еще ближе къ алтарю, и, ради благочинія въ церкви, я долженъ былъ возвратити дѣтей «въ первобытное» состояніе. Не найдетъ ли школа возможности гвоздить, именно гвоздить въ сознаніе дѣтей понятіе о приличіи, порядкѣ, благоговѣніи въ храмѣ, если родители и семья не могутъ сдѣлать этого?



## Школьный праздникъ въ Финляндіи.

Умилительную картину представляетъ собою ежегодно 11 сентября Гельсингфорскій Успенскій соборъ. Море дѣтскихъ головъ. Всѣ русскія учебныя заведенія здѣсь. Это день школьнаго праздника, учрежденнаго по мысли блаженной памяти перваго Финляндскаго архипастыря, Высокопреосвященнаго Антонія, въплотствіи митрополита Петроградскаго. Въ этотъ день на дѣтей ниспосылается благословеніе церкви на начало ихъ учебныхъ занятій и испрашивается молитвенная помощь ревнителей православія въ этомъ краѣ преподобныхъ Сергія и Германа Валаамскихъ чудотворцевъ. 11 сентября—день перенесенія ихъ честныхъ мощей.

Въ этомъ году 11 сентября пришлось въ воскресенье. Но такъ какъ въ воскресенье въ Успенскомъ соборѣ всегда бываетъ за литургіей богомольцевъ полнымъ полно и немыслимо было бы ввести въ соборъ одновременно съ ними до 2000 дѣтей-школьниковъ, то поэтому согласились устроить нарочитое молебствіе 11 сентяб. въ 3 часа пополудни для учебныхъ заведеній. Молебствіе проиѣто было общимъ пріемъ всѣхъ учащихъся. Служили о.о. законоучители города. Старѣйшій законоучитель, протоіерей Д. В. Троицкій, предпослалъ богослуженію воодушевленное слово о значеніи съ одной стороны самихъ истинныхъ послушниковъ **Евангелія Христова**, чудотворцевъ Валаамскихъ Сергія и Германа, пламенѣвшихъ върою и любовію къ Богу среди мрака языческой жизни и тѣмъ вліявшихъ на разсвѣніе этого мрака въ окружавшемъ мѣсто ихъ обитанія населеніи, а съ другой стороны,—и учрежденной ими обители, по настоящее время служащей путеводнымъ огнемъ ко спасенію въ нѣдрахъ церкви православной среди сильнаго, временами, цатиска иновѣрнаго церковно-религіознаго вольномыслія.

Молебствіе закончено было многолѣтіями Царствующему Дому, Святѣйшему Синоду, нашему Архипастырю, начальствующимъ, учащимъ и учащимся, и провозглашеніемъ вѣчной памяти приснопамятному Владыкѣ митрополиту Антонію.

Какъ хороши письма митрополита Антонія! Вотъ напр. въ 1894 г. онъ пишетъ:

«Великое значеніе имѣеть для жизни свѣтъ. Наука все болѣе и болѣе раскрываетъ его благотворную силу для жизни. Теперь дознано и признается несомнѣннымъ, что солнечный свѣтъ убиваетъ всевозможныя бактеріи, которыя стали столь страшны, когда признаны были источникомъ всевозможныхъ губительныхъ, заразительныхъ болѣзней. Эти микробы не боятся ни холода, ни жара. При самой низкой и при самой высокой температурѣ они живутъ, но они быстро исчезаютъ подѣ дѣйствіемъ на нихъ солнечнаго луча. И не теплота солнечная убиваетъ ихъ, а именно свѣтъ. Въ этомъ есть что-то въ высшей степени отрадное, ободряющее и оживляющее духъ нашъ. Когда подумаешь, что между законами физической и нравственной природы есть связь существенная, потому что причина той и другой одна, то невольно проникаешься какимъ-то благоговѣніемъ въ отношеніи къ свѣту. Не такова ли и сила просвѣщенія, ведущаго къ истинѣ и свѣту. Подѣ вліяніемъ темноты въ природѣ развиваются разнообразныя вредныя микроорганизмы... А развѣ невѣжество не создаетъ въ душѣ человѣка разныя нелѣпыя суетвѣрія, которыя для жизни человѣческой, быть можетъ, еще болѣе губительны, чѣмъ даже микроорганизмы? Эти послѣдніе исчезаютъ отъ дѣйствія солнечныхъ лучей... Сколько благъ принесло человѣчеству надлежаще поставленное просвѣщеніе... Сколько грубости, жестокости, несправедливости, варварства изгнало изъ жизни просвѣщеніе. Сколько благъ приноситъ оно для внутренняго блага личности, это долженъ знать по собственному опыту каждый просвѣщенный человѣкъ. Тутъ особенное значеніе имѣеть свѣтъ Христовъ. Когда солнышко-Христось освѣщаетъ душу, какъ много жизни даетъ Онъ ей, отъ сколькихъ золъ спасаетъ! Въ насъ тоже есть микробы: разныя страсти, зависть, гордость, господство чувственности и пр., и пр. Ни холодомъ, ни жаромъ ихъ не уничтожить. Только свѣтъ Христовъ можетъ лишить ихъ власти надъ нами. Христе, Свѣте истинный, просвѣщай и освѣщай всякаго человѣка, грядущаго въ міръ, да знаменается въ насъ свѣтъ лица Твоего!

Редакторъ-Издатель

Протоіерей А. Хотовицкій.

# Торговый Домъ „А. К. САВИНЪ“

Телеф. 204.—Андреевская ул. 4.—Телеф. 7120  
ГЕЛЬСИНГФОРСЬ.

## Настоящій Китайскій отборный чай.

Сахаръ русскій и финскій. Кофе разныхъ сортовъ. Какао.

**ОПТОМЪ И ВЪ РОЗНИЦУ.**

### Н. ИСТОМИНЪ.

Генриховская ул. 26, тел. 2-97.

**МУКА** всѣхъ сортовъ  
наивысшаго качества.

### Русскій Книжный и Писчебум. Магази́нь

БИБЛИОТЕКИ-ЧИТАЛЬНИ

3. Генриховская 10 -- Телефонъ 17 50.

Дѣтскія книги, открытыя письма, календари, кустарн. издѣлія, письменныя принадлежности.—Приним. подписка на всѣ русскія період. изданія и книги.

### Всегда огромный выборъ!

#### И. Аркадьевъ.

I. Яичная, фруктовая и гастрономическая торговля.

Сѣверная Эспланадная ул. 13. Тел. 17-13.

II. Яичная, гастрономическая и дичная торговля.

Старый пассажъ 86—88. Телеф. 25-11.

III. Оптовый складъ.

Западная набережная 14. Телеф. 35-11.

### С. КУТИНЪ.

**ФРУКТОВАЯ, ДЕЛИКАТЕСНАЯ И ЗЕЛЕННАЯ ТОРГОВЛЯ**  
ОПТОМЪ И ВЪ РОЗНИЦУ.

Торговый корпусъ №№ 92—94.

Телеф. 23-51.

### В. Д. ЛУГАСЪ

Новый пассажъ № 50. Телеф. 19-98.

Западная Набережная № 14.

### ОПТОВАЯ И РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ

молочными продуктами.

**СЫРЪ** разныхъ сортовъ, =

**МАСЛО** сливочное и кухонное,

= **Свѣжія** яйца, =

**ОГУРЦЫ Штурма,**  
**Творогъ, Сметана и др.**

**ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО.**

### С. И. АЛАДИНЪ.

Гельсингфорсъ, Софійская 1.

Телеф. 36 04.

Адресъ для телеграммъ: «АЛАДИНЪ».

### ОПТОВАЯ

**фруктовая и зеленная торговля.**

— Большой выборъ —

### В. И. ФЕДОСЪЕВЪ.

Лучшій Русскій Колоніальный - - -

- - - - - Магази́нь въ Телѣ.

Рунебергская 60 -- Телефонъ 15 09.

Мука, чай, сахаръ, кофе, масло и пр.

Отборные сорта — Полный вѣсъ — Дешевизна!



**Телефонъ 76-97.**

Типографія и переплетная М. Горшкова

Срочные заказы—въ 24 часа.





**Н. И. МАТРОСОВЪ.**  
**Колоніальный магазинъ**  
 Унионская ул., 26.

Къ услугамъ покупателей самыя лучшія и въ огромномъ выборѣ

Сущ. съ 1881 г.

КОЛОНИАЛЬНЫЕ ТОВАРЫ.

Телефонъ 278.

**Торговый домъ**  
**БРАТЯ ШОШКОВЫ.**

— ГЕЛЬСИНГФОРСЪ —  
 — 7 С.-ЭСПЛАНАДНАЯ 7 —

**ЭКСПОРТЪ ЯИЦЪ**

Молочные продукты, Огородныя овощи.

ТОРГОВЛЯ  
 оптомъ и въ розницу. Телеф.: 20—47.  
 52—43.

**Magazin de Nouveauté**

Владѣлецъ Н. Барановъ.

Александровская, 13 — Гельсингфорсъ.

Послѣднія заграничныя новости!

Дамскія моды, платья, матерія и др.

**ЕЖЕНЕДѢЛЬНО СВѢЖІЙ ПОДВОЗЪ**

• Выборъ • Стилъ • Качество •

**БРАТЯ МАТРОСОВЫ**

Владѣлецъ А. И. Матросовъ.

РОЗНИЧНАЯ и ОПТОВАЯ

**МУЧНАЯ и КОЛОНИАЛЬНАЯ ТОРГОВЛЯ**

Свѣчи, мыло, кофе, чай, лучшее лампадное и  
 подсолнечное масло и пр.

**8 Западная Набережная 8**

Уголь Южной Магазиной улицы.

— ТЕЛЕФОНЪ 34. —

Умѣренность въ цѣнахъ — Доброкачественность  
 въ товарѣ. — Добросовѣстность въ исполненіи.

Табачная фабрика въ Гельсингфорсѣ

**„ФЕННІЯ“**

рекомендуетъ свои изъ наилучшаго отборнаго табаку изготовленныя  
 издѣлія, папирасы и табакъ.

**Требуйте всюду! Прекрасный подарокъ нашимъ Героямъ-Воинамъ!**

Колоніальная,  
 Гастрономич.  
 Телеф. 4-79.

**А. Ф. АНДРЕЕВЪ.**

СЪВ. ЭСПЛАНАДНАЯ, 7.

Кондитерская  
 Пекарня.  
 Телеф. 35-86.

Самыя лучшія колоніальные товары!

**ПЕКАРНЯ**

изготавливаетъ всевозможныя кондитерскія заказы.

Торговля оптовая и розничная.

**ЗАКАЗЫ ИСПОЛНЯЮТСЯ СКОРО И АККУРАТНО.**